



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
Αρ. 3014 της 3ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1995  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

**ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Ο περί της Διευρυμένης Μερικής Συμφωνίας για την Εγκαθίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών (Κυρωτικός) Νόμος του 1995 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 20(III) του 1995

**ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΤΗΣ ΔΙΕΥΡΥΜΕΝΗΣ ΜΕΡΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ  
ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Διευρυμένης Μερικής Συμφωνίας για την Εγκαθίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών (Κυρωτικός) Νόμος του 1995. Συνοπτικός  
τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

«Συμφωνία» σημαίνει τη Διευρυμένη Μερική Συμφωνία για την Εγκαθίδρυση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών, η οποία υιοθετήθηκε με την Απόφαση (94)10 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 8 Απριλίου 1994.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ αυτού. Κύρωση της  
Συμφωνίας.  
Πίνακας.  
Μέρος Ι.  
Μέρος ΙΙ.

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ του κειμένου του Μέρους Ι και εκείνου του Μέρους ΙΙ του Πίνακα θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Αρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

COUNCIL OF EUROPE  
COMMITTEE OF MINISTERS

RESOLUTION (94) 10

ON AN ENLARGED PARTIAL AGREEMENT ESTABLISHING  
THE EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES

*(Adopted by the Committee of Ministers on 8 April 1994  
at the 511th meeting of the Ministers' Deputies)*

The Representatives on the Committee of Ministers of Austria, France, Greece, Liechtenstein, Malta, the Netherlands, Slovenia and Switzerland,

Having regard to the proposal from the Austrian and the Dutch Ministers of Education to establish a European Centre for Modern Languages;

Welcoming the fact that a large number of member states has already expressed the intention of participating in the work of the centre;

Having regard to Statutory Resolution (93) 28 of the Committee of Ministers on Partial and Enlarged Agreements;

Considering that the centre will constitute a fundamental instrument of cultural co-operation in Europe:

Having regard to the decision of 8 April 1994 whereby the Committee of Ministers authorised the member states who so wish to pursue this objective within the Council of Europe by means of an Enlarged Partial Agreement,

Resolve to establish the European Centre for Modern Languages, governed by the Statute appended hereto;

Agree that the centre is established for an initial period expiring on 31 December 1997;

Agree to review the functioning of the centre with a view to deciding on the continuation of its operation after that date.

Appendix to Resolution (94) 10

*Statute of the European Centre for Modern Languages*

*Article 1*

The centre shall:

- provide training for teacher trainers, authors of textbooks and experts in the area of the development of curricula, educational standards and methods of evaluation;

- bring together researchers and educational policy makers from all over Europe;
- facilitate exchanges of information on innovation and research in the field of the learning and teaching of modern languages;
- set up a documentation centre providing specialists and multipliers with a wide range of teaching aids and with the results of research.

#### *Article 2*

1. Any state which is a member of the Council of Europe or a Party to the European Cultural Convention may join the Enlarged Partial Agreement at any time by notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2. The Committee of Ministers, in its composition restricted to the states members of the Enlarged Partial Agreement (hereafter referred to as the Committee of Ministers), may decide to invite any other non-member state to join the Enlarged Partial Agreement, following consultation of the non-member states already participating.

#### *Article 3*

1. The Governing Board of the centre shall be composed of one representative in respect of each member of the Enlarged Partial Agreement.

A representative of the Austrian association referred to in Article 6.3 may attend the work of the Governing Board as an observer.

2. The Governing Board shall elect from its members a Bureau composed of a Chair, two Vice-Chairs and two other members, for a term of office of two years. However, the term of office of one of the Vice-Chairs and of one of the other members appointed in the first election, to be chosen by lot, shall expire at the end of one year.

#### *Article 4*

1. The Governing Board shall:

- adopt the programme of activities of the centre in accordance with the budgetary resources available;
- monitor the implementation of the programme of activities and the management of the funds of the centre;
- forward to the Committee of Ministers a report on its activities, containing also an outline of its future activities.

2. Decisions by the Governing Board shall be taken by a two-thirds majority of the votes cast. Procedural matters shall be settled by a majority of the votes cast.

3. The Governing Board shall meet at least once a year, at the seat of the centre unless it decides otherwise.

4. The Governing Board shall adopt its Rules of Procedure, as well as any other rules governing the operation of the centre.

#### *Article 5*

1. Expenditure related to the implementation of the programme of activities and common secretariat expenditure shall be covered by a partial agreement budget funded by the member states and non-member states participating in the Enlarged Partial Agreement.

2. The budget and the scale of contributions shall be adopted annually by an organ composed of the Representatives on the Committee of Ministers of the member states participating in the Enlarged